



ENREDO E PROJETO GRÁFICO
JAIMESON MACHADO GARCIA

REVISÃO GERAL
VANESSA WEBER SEBASTIANY

REVISÃO TEÓRICA
KADINE SARAIVA DE CARVALHO

ILUSTRAÇÕES
JOSÉ ARLEI CARDOSO

INTERPRETAÇÃO EM LIBRAS
JOÃO BATISTA DA SILVA

REVISÃO TÉCNICA
SABRINE AMARAL MARTINS TOWNSEND

COORDENAÇÃO
ROSÂNGELA GABRIEL

O MERCADO DAS PALAVRAS





ESTE LIVRO PERTENCE A

DA ESCOLA/SÉRIE

PROFESSOR(A) RESPONSÁVEL



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Garcia, Jaimeson Machado

O mercado das palavras / [Jaimeson Machado Garcia, Vanessa Weber Sebastiany, Kadine Saraiva de Carvalho ; coordenação Rosângela Gabriel, Sabrine Amaral Martins Townsend ; ilustração José Arlei Cardoso]. -- 1. ed. -- Santa Cruz do Sul, RS : Ed. dos Autores, 2023.

ISBN 978-65-00-62482-3

1. Alfabetização - Literatura infantojuvenil
I. Sebastiany, Vanessa Weber. II. Carvalho, Kadine Saraiva de. III. Gabriel, Rosângela. IV. Townsend, Sabrine Amaral Martins. V. Cardoso, José Arlei.
VI. Título.

23-145432

CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Alfabetização : Literatura infantil 028.5
2. Alfabetização : Literatura infantojuvenil 028.5

Tábata Alves da Silva - Bibliotecária - CRB-8/9253-0



EQUIPE EDITORIAL

LIVRO/EBOOK

"O MERCADO DAS PALAVRAS"

ENREDO, PROJETO GRÁFICO E DIAGRAMAÇÃO

Jaimeson Machado Garcia

REVISÃO GERAL

Vanessa Weber Sebastiany

Maria Dora Waechter Lima

REVISÃO TEÓRICA

Kadine Saraiva de Carvalho

REVISÃO TÉCNICA

Sabrine Amaral Martins Townsend

ILUSTRAÇÕES

José Arlei Cardoso

INTERPRETAÇÃO EM LIBRAS

João Batista da Silva

ORIENTAÇÃO

Rosângela Gabriel

AUDIOLIVRO/LEITURA GUIADA

"O MERCADO DAS PALAVRAS"

ROTEIRO

Jaimeson Machado Garcia

Vanessa Weber Sebastiany

EDIÇÃO

Jaimeson Machado Garcia

NARRAÇÃO

Rosângela Gabriel

REVISÃO TEÓRICA

Kadine Saraiva de Carvalho

AGRADECIMENTOS

Sabrine Amaral Martins Townsend

EAD UNISC

Lucas Munhoz

VÍDEO/VÍDEO EM LIBRAS

"O MERCADO DAS PALAVRAS"

ROTEIRO

Jaimeson Machado Garcia

Vanessa Weber Sebastiany

NARRAÇÃO

Rosângela Gabriel

EDIÇÃO

Jaimeson Machado Garcia

REVISÃO TEÓRICA

Kadine Saraiva de Carvalho

INTERPRETAÇÃO EM LIBRAS

João Batista da Silva

AGRADECIMENTOS

Lucio Pozzobon de Moraes

O MERCADO DAS PALAVRAS

é uma iniciativa do projeto **Integrando a pesquisa em leitura às práticas educacionais em contexto de ensino remoto e/ou híbrido** do Programa de Pós-graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul (RS).

Baixe o livro “O Mercado das Palavras” para impressão (colorido ou preto e branco) ou digital e saiba mais sobre em: <https://www.unisc.br/site/proedu/index.html>

APOIO FINANCEIRO



REALIZAÇÃO



APRESENTAÇÃO

É com grande alegria que convidamos o leitor a entrar no “Mercado das Palavras”, uma obra planejada com esmero e arte, que atrai a atenção para as múltiplas semioses envolvidas em uma ida ao mercado. João e sua mãe precisam comprar ingredientes para fazer um bolo de aniversário! A partir desse mote inicial, o leitor é convidado a acompanhar João na aventura de desvendar os mistérios envolvidos na organização dos produtos e na descrição das embalagens.

Em um primeiro plano, a linguagem verbal escrita é apresentada por meio do texto grafado em caixa alta para facilitar a leitura pelas crianças em fase de alfabetização. O texto apresenta linguagem acessível, repleta de rimas, possibilitando ampliar o vocabulário e a consciência fonológica.

A linguagem verbal escrita é também valorizada nas ilustrações, em que letras se escondem e aparecem em meio às prateleiras com mercadorias. Em um segundo plano, os números estão presentes nos cartazes dos produtos em ofertas, no volume das embalagens, nos calendários, nos relógios, na paginação do livro. Em um terceiro plano, temos os ícones, que ora remetem ao link de acesso ao audiolivro, disponível na plataforma Spotify, ora indicam lixeiras para itens recicláveis.

Depois de entrar no “Mercado das Palavras”, somos convidados a conhecer o Caderno de Atividades! Com orientações para pais e professores, o Caderno traz desafios para crianças em diferentes etapas do processo de aprendizagem dos sistemas de escrita alfabético e numérico (níveis fácil,

médio e difícil). As páginas são configuradas para visualização colorida e impressão preto e branco, para baratear o custo de impressão. Concebido no escopo do projeto de pesquisa Integrando a pesquisa em leitura às práticas educacionais em contexto de ensino remoto e/ou híbrido (LEIA), apoiado pelo Edital ProEdu Fapergs/Sebrae e pelo PPGL Unisc, o “Mercado das Palavras” está disponível de forma gratuita no site: <https://www.unisc.br/site/proedu/alfabetizacao.html>. Esperamos que a entrada no “Mercado das Palavras” una crianças e adultos nas descobertas que as linguagens nos proporcionam!

ROSÂNGELA GABRIEL
COORDENADORA DO LEIA

PREFÁCIO

Se esse material chegou às suas mãos, é porque atingimos o nosso objetivo após mais de um ano e meio de caminhada. “O Mercado das Palavras”, que se originou dentro do projeto Integrando a pesquisa em leitura às práticas educacionais em contexto de ensino remoto e/ou híbrido, com apoio do Edital ProEdu da FAPERGS/SEBRAE, junto ao programa de Pós-graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul, foi pensado a partir de diferentes critérios que estabelecemos desde nossas primeiras reuniões.

Do ponto de vista prático queríamos proporcionar aos professores um material que pudesse ser distribuído gratuitamente, sem fins lucrativos. Também almejávamos que fosse de baixo custo de produção, mas ao mesmo tempo temático,

interativo, musical, multimodal, multiformato, multinível e não-linear, sem esquecer de ser inclusivo e culturalmente diversificado. Ou, ao menos, abrir as portas para tais discussões, mesmo que não fosse nosso foco principal.

Já do ponto de vista pedagógico da alfabetização, buscávamos desenvolver a consciência fonológica, a literacia e a numeracia, bem como mostrar como as ilustrações dão suporte à narrativa em situações em que há um texto presente. Mas, dentre todos esses critérios, nosso principal era o de chamar a atenção para a importância da leitura no cotidiano. Por isso, pensamos em diferentes situações e locais em que a leitura era fundamental: escola, trabalho, trânsito... até que pensamos em um mercado.

Afinal, dentre todos os ambientes que a maioria da população tem o hábito cotidiano de frequentar, talvez o mercado seja o que mais reúna múltiplas linguagens como cores, formas, números, ícones, símbolos, bem como o próprio sistema alfabético.

Definida a temática principal da obra, começamos o desenvolvimento da história. Inspirados no mercado, definimos que a história seria toda rimada com palavras terminadas em “...ADO”, uma tarefa que não foi nada fácil. Ao todo, consultamos mais de 3.793 verbetes, dos quais fomos selecionando aqueles pertinentes à narrativa a partir da experimentação. Em concomitância, começamos a esboçar os primeiros rascunhos das ilustrações junto ao José Arlei Cardoso, que

conseguiu concretizar todas as nossas ideias por vezes muito abstratas.

E assim, após meses de dedicação, nasceu “O Mercado das Palavras”, que conta a história de um menino que, às vésperas de seu aniversário, vai ao mercado junto de sua mãe para comprar ingredientes para preparar o seu bolo de chocolate e lá descobre uma (in)finidade de coisas para ler. Como vocês já podem ter percebido, “O Mercado das Palavras” está disponível em formato livro (para impressão ou digital) com letra de forma ou cursiva, colorido ou em preto e branco.

Vocês poderão optar pela impressão colorida ou desafiar os alunos distribuindo a cada um deles a impressão em preto, cuidadosamente planejada para possibilitar a coloração a lápis, giz de cera e/ou demais materiais que tiverem disponíveis. Para facilitar o traçado da escrita e a coloração das ilustrações, tanto para destros como para canhotos, orientamos que a

encadernação do livro e dos cadernos de atividades seja feita na parte superior das páginas, conforme indicado na imagem abaixo:



Também disponibilizamos uma versão em audiolivro (disponível no Spotify) e em vídeo (Youtube, TikTok e Instagram) com legendas e interpretação para LIBRAS por João Batista da Silva como mais uma opção de acesso à narrativa.

Junto ao livro, também desenvolvemos quatro cadernos de atividades relacionadas a “O Mercado das Palavras”. Considerando o livro como a proposta 1, uma vez que traz atividades de pré-leitura, leitura e pós-leitura, no Caderno de Atividades 2 (proposta 2) há atividades voltadas à interpretação de texto, análise de imagens, nomes próprios e alfabeto em LIBRAS. Já o Caderno de atividades 3 (proposta 3) desenvolve habilidades relativas a cores, formas geométricas, quantidades, numeração e calendarização. Enquanto o Caderno de atividades 4 (proposta 4) está voltado para rimas, variação linguística, dicionário e gêneros textuais e o foco do Caderno de atividades 5 (proposta 5) é polissemia, onomatopeia, comparação entre preços, leitura de embalagens, horas e reciclagem.

Em cada caderno de atividades você encontrará: um breve resumo sobre os assuntos a serem estudados; uma lista dos materiais necessários; as habilidade(s) da BNCC envolvidas; os materiais

necessários; a(s) modalidade(s) recomendada(s) (remoto, híbrido ou presencial); a(s) dinâmica(s) sugerida(s); e um roteiro de perguntas que os professores podem realizar para os ouvintes.

Algumas das atividades de cada bloco estão divididas por nível de dificuldade: as marcadas com uma estrela correspondem ao nível mais fácil, as com duas estrelas são intermediárias e as com três estrelas têm maior grau de complexidade. Em alguns casos também pensamos em atividades extras. Você poderá distribuí-las conforme as necessidades de cada turma, pois o material pode ser impresso e distribuído parcialmente e de forma não-linear. Os professores, por exemplo, podem pegar duas atividades do Caderno de Atividades 2 (proposta 2), outras três do Caderno de Atividades 4 (proposta 4) e uma do Caderno de Atividades 5 (proposta 5) para aplicar em turmas inteiras ou a alunos específicos que demandam de tarefas de reforço.

Caso sinta a necessidade ou vontade de explorar outros assuntos não contemplados por nós, convidamos você a criar novas atividades utilizando a história e os personagens de “O Mercado das Palavras” - contanto que seja partilhável gratuitamente com outros professores, criando assim uma rede de colaboração mútua em prol da alfabetização!

JAIMESON MACHADO GARCIA
KADINE SARAIVA DE CARVALHO
VANESSA WEBER SEBASTIANY

ORGANIZADORES DE "O MERCADO DAS PALAVRAS"



O MERCADO DAS

PALAVRAS 

LIVRO

ATIVIDADES

LIBRAS

AUDIOLIVRO

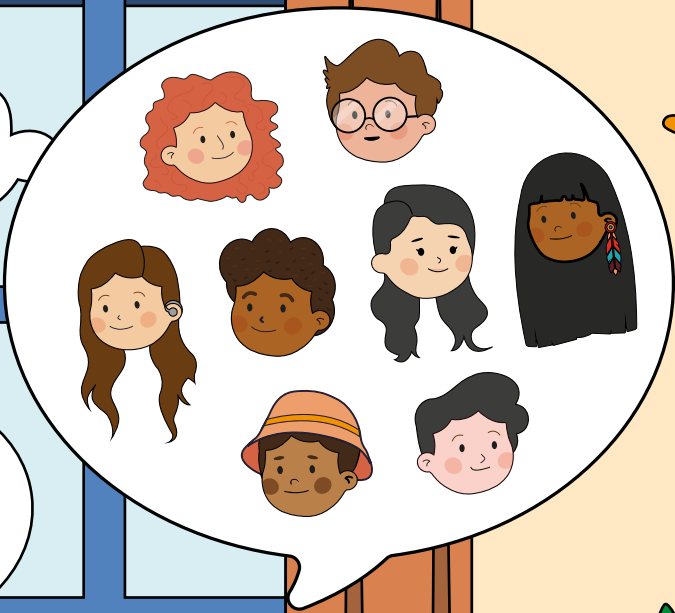
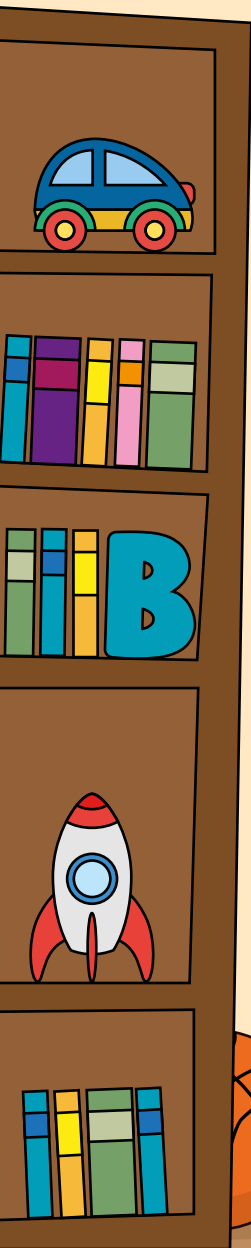
LEITURA GUIADA

VÍDEO

Era sábado, e João estava animado,
porque seu aniversário havia chegado!

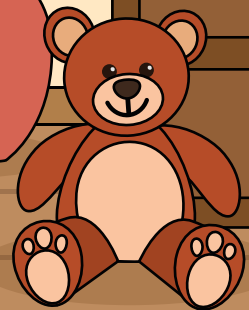
Pedro, Tauane, Carolima, Eduardo,
Mayumi, Sofia, Fernando e Ricardo...

Todos os seus amigos foram convidados!



MARÇO

DOM.	SEG.	TER.	QUA.	QUI.	SEX.	SÁB.
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



- João, temes que ir ao mercado!

Precisamos comprar ingredientes variados
para fazer seu bolo de aniversário bem recheado!

disse a mãe ao filho amado.



Logo, João e sua mãe chegaram ao mercado com uma lista de itens a serem comprados:

ovos, farinha, açúcar, chocolate, granulado, fermento, manteiga e até leite condensado!



MERCADO

OFERTA

ARROZ

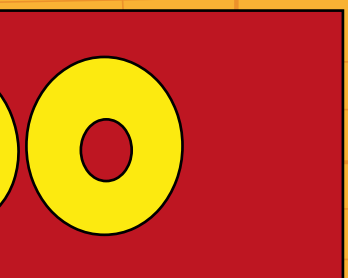
R\$ 4,00

- 1 QUILO -



- Como vamos encontrar os ingredientes listados?
perguntou João, preocupado.

- Lembre nas embalagens o que está explicado!
respondeu a mãe ao filho impressionado.



OFERTA
PÃO
R\$ 0,49
- UNIDADE -



OFERTA
LEITE
R\$ 7,00
- CAIXA 1 LITRO -



Ce procurar os ingredientes por todos os lados,
João olhou para cima e ficou encantado
porque no alto havia um grande letreiro pendurado
que ele nem mesmo conseguia ler animado:

"Temos produtos orgânicos e industrializados!"

**TEMOS PRODUTOS ORGÂNICOS
E INDUSTRIALIZADOS!**



Primeiro, João foi ao hortifrúti e achou engraçado.

Melancia com abacaxi? Jerimum com avecade?

Maçã com laranja? Estava tudo misturado!

Havia várias cores, formas e tamanhos diferenciados.

- Quem deixou isso tudo bagunçado? - perguntou João indignado.

HORTIFRÚTI

R\$

R\$

R\$

$$\text{orange} + \text{apple} = ?$$



- Mamãe, vamos deixar tudo organizado?

João falou, incomformado.

Banana com banana, pera com pera... tudo foi separado!

HORTIFRÚTI

R\$

R\$

R\$



Quando terminaram, João ficou aliviado
porque agora, com tudo arrumado,
os erros para a receita de bolo foram encontrados!

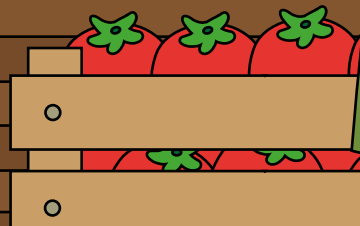
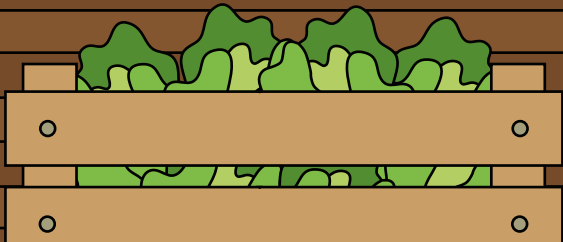
HORTIFRÚTI



R\$

R\$

R\$



Depois, João olhou para os produtos enfileirados.

- Há muitas palavras diferentes! - disse ele, admirado.

Nos corredores do mercado

havia muito o que ser explorado!

CEREALS



- Vou ler tudo para entender os significados!
disse e mesmo, instigado.

CEREALS



Então, João começou a ler, enquanto cantava rimado:

- Massa, farinha e achocolatado,
fermento, arroz, feijão e leite condensado,
lentilha, margarina e granulado,
açúcar, bolacha, pipoca e queijo ralado,
chá, refrigerante e café torrado...



R\$

R\$

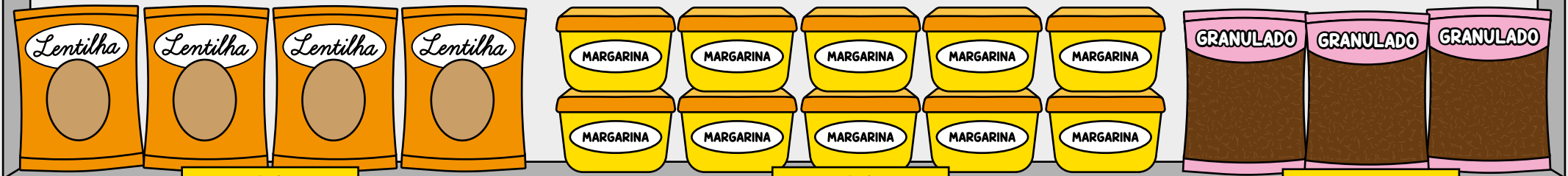


R\$

R\$

R\$

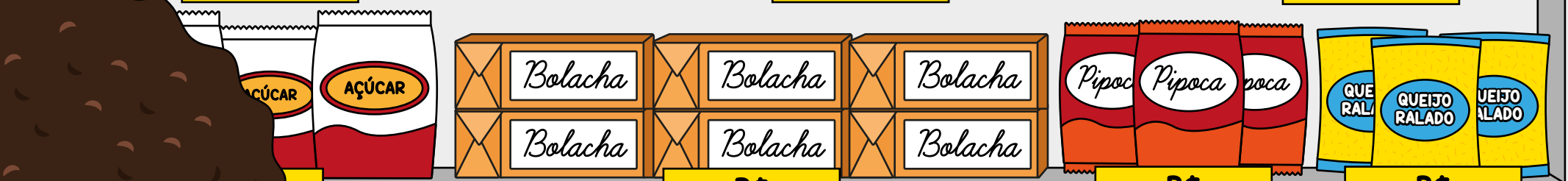
R\$



R\$

R\$

R\$



R\$

R\$

R\$

R\$



R\$

R\$

R\$

E no meio de tantas palavras e produtos diferenciados todos os itens da lista de compras foram achados!



Assim que voltaram do mercado,

João e sua mãe deixaram todos os ingredientes separados para preparar a massa e o bolo ser montado.

Quando o bolo finalmente terminou de ser assado,

a mãe de João tirou a forma do forno com muita cuidado.

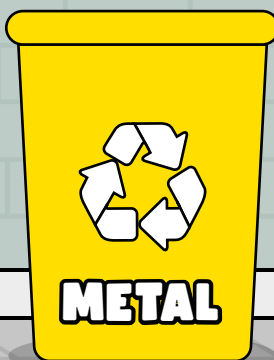
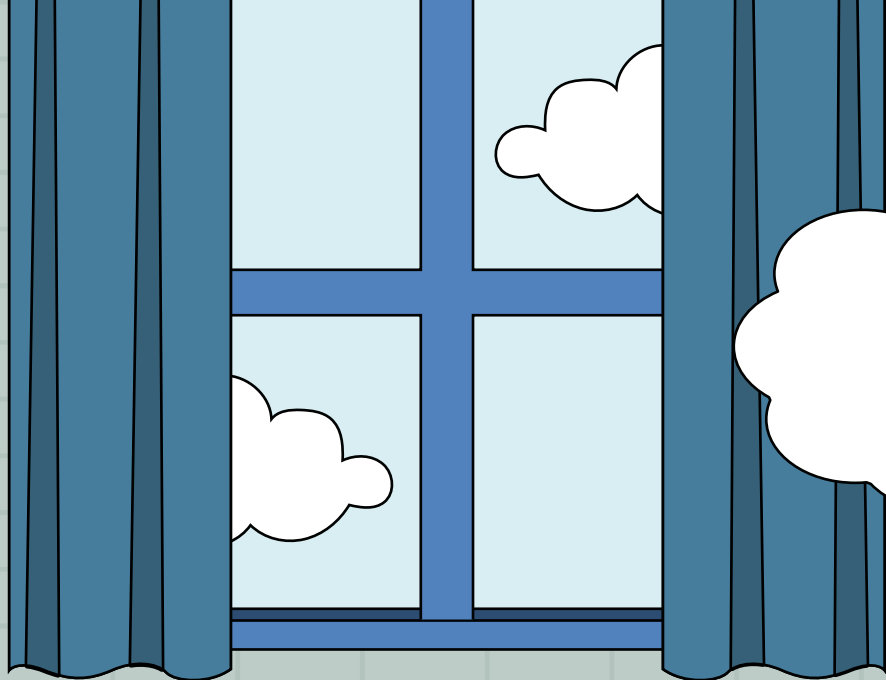
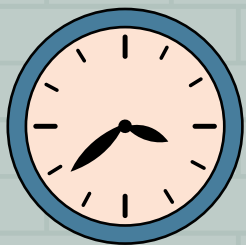


Minutos depois da massa ter esfriado,
o aniversariante deixou a bola lindamente decorada!



- Mamãe, agora temes que deixar separado
o lixo produzido pelos produtos usados!
É importante sabermos o que pode ser reciclado!

disse o menino preocupado.



Mais tarde a campainha tocou, deixando João agitado.
Eram os seus amigos que tinham chegado!



Depois das brincadeiras e de parabéns, a bola foi cortada.

- Hummmmmmmmm... que bola deliciosa! - disse Eduardo.
- Obrigade! - respondeu João, educado.
- Mamãe e eu compramos os ingredientes no mercado!

FELIZ ANIVERSÁRIO



COM BASE NAS
HABILIDADES DA
BNCC

CONHEÇA MAIS SOBRE O MERCADO DAS PALAVRAS COM OS CADERNOS DE ATIVIDADES*.

*Recomendados para alunos
em fase de alfabetização.



BAIXE GRATUITAMENTE!

ATIVIDADES



<https://www.unisc.br/site/proedu/index.html>

QUEM SOMOS NÓS?



JAIMESON MACHADO GARCIA

Graduado em Publicidade e Propaganda pela Universidade Franciscana (UFN) e em Produção Editorial pela Universidade Federal de Santa Maria (UFSM). Mestre e doutorando do Programa de Pós-graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul (UNISC) com bolsa PROSUC/CAPES - Modalidade II.

VANESSA WEBER SEBASTIANY

Graduada em Letras e mestranda no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul (UNISC). Bolsista PROSUC/CAPES.



KADINE SARAIVA DE CARVALHO

Mestra em Letras. Doutoranda no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul (UNISC). Bolsista PROSUC/CAPES. Professora de Língua Inglesa da rede municipal de ensino de Candelária.



JOSÉ ARLEI CARDOSO

Doutor em Letras pela Universidade de Santa Cruz do Sul (UNISC), Mestre em Letras pela Universidade de Santa Cruz do Sul (UNISC), graduado em Comunicação Social - Jornalismo pela Universidade Federal de Santa Maria (UFSM).



QUEM SOMOS NÓS?



JOÃO BATISTA DA SILVA

Mestrando no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul - Unisc. Professor efetivo da educação básica, Crotatá-CE (desde 2016).

SABRINE AMARAL MARTINS TOWNSEND

Bolsista de pós-doutorado CAPES no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Santa Cruz do Sul - Unisc. Possui Doutorado em Letras pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUCRS), com ênfase em linguística.



ROSÂNGELA GABRIEL

Docente pesquisadora do Programa de Pós-Graduação em Letras, da Universidade de Santa Cruz do Sul (desde 2005), Bolsista Produtividade em Pesquisa do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico - CNPq (desde 2015) e Pesquisadora Gaúcha FAPERGS (desde 2014).



@OMERCADODASPALAVRAS

PPGL UNISC



AGRADECIMENTOS

Aos participantes da oficina GT ALFABETIZAÇÃO, ocorrida durante os dias 19/08, 02/09 e 01/10 de 2022.



O MERCADO DAS

PALAVRAS

LIVRO

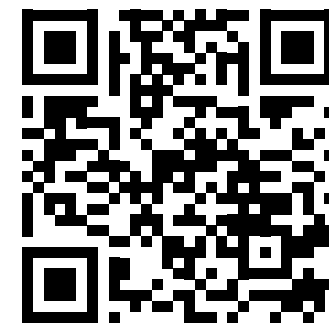
ATIVIDADES

AUDIOLIVRO

LEITURA GUIADA

VÍDEO

LIBRAS



linktr.ee/omercadodaspalavras